



Aug. 3, 2020

Dear Residents and Participants:

The Housing and Redevelopment Division has continued to provide services during the COVID-19 pandemic with modifications to keep a safe environment for our families and staff. This is our third update as the state of Arizona has another Executive Order issued on July 17, 2020, and our housing office has revised policies and procedures to continue encouraging residents to conduct business by phone, drop-box, email and mail to maintain social distancing.

We are committed to ensuring a safe environment and have implemented these recent updates to our Public Housing, Section 8 Housing Choice Voucher and Affordable Housing programs.

**General Housing Information:**

- The temporary Eviction Moratorium that began on March 27, 2020 has been extended through Oct. 31, 2020 with exceptions. Read the attached *Eviction Moratorium Extension Information-Tenant* for details. Tenant rent payments through Aug. 21, 2020 are not subject to late fees. Landlords would not be allowed to issue a notice to vacate until after this temporary moratorium and they would not be allowed to require a tenant to actually vacate the unit until 30 days after the notice is given. Renters should be advised that the moratorium only applies to evictions for nonpayment of rent, not for other causes. Your rent is not forgiven and these unpaid amounts will accrue during this period even if fees are not assessed.
- Regular Housing Office Hours: Monday – Friday, 8 a.m. to 5 p.m. Our office lobby remains closed to the public.
- Schedule a virtual appointment through our online appointment scheduler at [v2.waitwhile.com/book/chandlerhousing](https://v2.waitwhile.com/book/chandlerhousing).
- Secure Housing Drop Box is available for housing related paper documents (in garage) located at 240 S. Washington St. Do not use Housing Drop Box for Public Housing Rent Payments - use the City's Payment Drop Box on Chicago Street.

**Neighborhood Resources**

Housing and Redevelopment  
480-782-3200

480-782-3220 Fax

[chandleraz.gov/affordablehousing](https://chandleraz.gov/affordablehousing)

National Number for Relay Service 7-1-1

TTY 800-367-8939



Espanol Voz. TTY 800-842-2088 

**Mailing Address**

Mail Stop 101  
P.O. Box 4008  
Chandler, AZ 85244-4008

**Location**

235 S. Arizona Ave.  
Chandler, AZ 85225



Aug. 3, 2020  
Page 2

- Change Reports are still available online [chandleraz.gov/affordablehousing](http://chandleraz.gov/affordablehousing), or by logging into your RENTCafé Account at [chandleraz.gov/affordablehousing](http://chandleraz.gov/affordablehousing), or pick-up Change Report form at the Housing Door (in garage), or call Main Office 480-782-3200.
- Continue to conduct re-certifications by mail or email. Families can mail in or scan and email their information using encrypted email at: [housing.residents@chandleraz.gov](mailto:housing.residents@chandleraz.gov)

### **Public Housing Residents:**

- Pay Your Rent by money order or check by using the secure “City’s Payment Drop Box” located on Chicago Street, between Arizona Avenue and Washington Street. Do not use the Housing Drop Box.
- If you have not paid rent during the Eviction Moratorium or have a balance due, contact the Public Housing Team at 480-782-3200 to discuss a payment plan. See the attached *Eviction Moratorium Extension Information - Tenant* for details.
- Pest control services will continue. Notify our office immediately if any of services need to be cancelled or postponed due to a family member having to isolate because of exposure to the coronavirus.
- Continue to process emergency maintenance requests using City approved Contractors. There may be a delay for non-emergency maintenance requests.
- Submit online work orders through your online account at RENTCafé: [chandleraz.gov/applyforhousing](http://chandleraz.gov/applyforhousing), or call our office 480-782-3200.
- Basketball and Playgrounds are open.
- Regular cleaning of recreation rooms and waterless hand sanitizer soap available.
- Housing Youth Program will be temporarily suspended.
- A new survey will go out in the next few weeks to all Public Housing residents requesting your opinion. Please complete and return the survey by (Date to be returned). Your feedback is important to us.

### **Neighborhood Resources**

Housing and Redevelopment  
480-782-3200

480-782-3220 Fax

[chandleraz.gov/affordablehousing](http://chandleraz.gov/affordablehousing)

National Number for Relay Service 7-1-1

TTY 800-367-8939



Espanol Voz. TTY 800-842-2088



### **Mailing Address**

Mail Stop 101  
P.O. Box 4008  
Chandler, AZ 85244-4008

### **Location**

235 S. Arizona Ave.  
Chandler, AZ 85225



Aug. 3, 2020  
Page 3

### **Housing Choice Voucher (Section 8)**

- If you have not paid rent during the Eviction Moratorium or have a balance due, contact your landlord immediately to discuss a payment plan. If you have a reduction of income during the Eviction Moratorium, complete a Change Report and provide verification of the income change. See the attached ***Eviction Moratorium Information-Tenant*** for details.
- All voucher issuance briefings will continue by phone or by a virtual meeting setting until further notice.
- Initial inspections and emergency inspections will still be conducted.
- Biennial inspections began July 1, 2020 and will continue until further notice. All inspections are now conducted by a third-party contractor, HOM, Inc. You will receive inspection notification directly from HOM, Inc. If you have questions about the inspection, contact your housing specialist.

We accept requests for reasonable accommodations, modifications, and auxiliary aids and services at any time. Requests may include (but are not limited to) information in large print or Braille, readers, sign language interpreters, assistance explaining forms due to disability. If you want to request a reasonable accommodation, modification, or auxiliary aid or service, we encourage you or your representative to contact our office at 480-782-3200, 7-1-1 TTY options: English 800-367-8939 / Español 800-842-2088; or by fax 480-782-3220; or by email [chandler.housing@chandleraz.gov](mailto:chandler.housing@chandleraz.gov). In addition, persons with limited English proficiency are entitled to language assistance with written or oral communication. These services are available at no cost. To obtain language assistance, contact our office by calling 480-782-3200.

Respectfully,

*Amy Jacobson*

Housing and Redevelopment Manager

Encl: Eviction Moratorium Extension Information – Tenant

### **Neighborhood Resources**

Housing and Redevelopment  
480-782-3200

480-782-3220 Fax

[chandleraz.gov/affordablehousing](http://chandleraz.gov/affordablehousing)

National Number for Relay Service 7-1-1

TTY 800-367-8939



Espanol Voz. TTY 800-842-2088 

### **Mailing Address**

Mail Stop 101  
P.O. Box 4008  
Chandler, AZ 85244-4008

### **Location**

235 S. Arizona Ave.  
Chandler, AZ 85225



Agosto 3 de 2020

Estimados Residentes y Participantes:

La División de Vivienda y Desarrollo ha continuado proveyendo servicios durante la pandemia del COVID-19 con modificaciones a fin de mantener un entorno seguro para nuestras familias y el personal. Ésta es nuestra tercera actualización, ya que el 17 de Julio de 2020 en el estado de Arizona se emitió otra Orden Ejecutiva, y nuestra oficina de vivienda ha modificado las normas y los procedimientos para continuar animando a los residentes a realizar sus trámites por teléfono, por medio del buzón, correo electrónico y correo postal para mantener el distanciamiento social.

Nosotros estamos dedicados a asegurar un entorno seguro y hemos implementado estas actualizaciones recientes a nuestros programas de Vivienda Pública, Vale de Opción de Vivienda Bajo la Sección 8 y Vivienda Asequible.

#### Información General de la Vivienda:

- La Moratoria Temporal del Desalojo que comenzó el 27 de Marzo de 2020 ha sido extendida hasta el 31 de Octubre de 2020 con excepciones. Lea los detalles en el documento adjunto *Información de la Extensión a la Moratoria del Desalojo - Inquilino*. Los pagos de la renta de los inquilinos hasta el 21 de Agosto de 2020 no están sujetos a cargos por atraso. No se permitirá que los arrendadores emitan un aviso para desalojar sino hasta después de esta moratoria temporal y no se les permitirá que requieran que un inquilino realmente desaloje la unidad sino hasta 30 días después de que se dé el aviso. Se debería informar a los inquilinos que la moratoria sólo se aplica a los desalojos por falta de pago de la renta, no por otras causas. Su pago de la renta no es perdonado y estas cantidades no pagadas se acumularán durante este período, incluso si no se cobran cuotas.
- Horario regular de la Oficina de Vivienda: Lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m. El vestíbulo de nuestra oficina permanece cerrado al público.
- Programe una cita virtual a través de nuestro programador de citas en línea en [v2.waitwhile.com/book/chandlerhousing](https://v2.waitwhile.com/book/chandlerhousing).
- El buzón seguro de vivienda "Housing Drop Box" está disponible para los documentos en papel relacionados con la vivienda (en el garaje), y está ubicado en 240 S. Washington St. No use el buzón de vivienda "Housing Drop Box" para pagar la renta de vivienda pública - use el buzón de pagos de la ciudad "City's Payment Drop Box" esta ubicado en la calle Chicago.
- Los Reportes de Cambios aún están disponibles en línea en [chandleraz.gov/affordablehousing](https://chandleraz.gov/affordablehousing), o iniciando una sesión en su cuenta de RENTCafé en [chandleraz.gov/affordablehousing](https://chandleraz.gov/affordablehousing), o recoja una forma de Reporte de Cambios en la puerta de vivienda "Housing Door" (en el garaje), ó llame a la Oficina Principal al 480-782-3200.

#### Neighborhood Resources

Housing and Redevelopment

480-782-3200

480-782-3220 Fax

[chandleraz.gov/affordablehousing](https://chandleraz.gov/affordablehousing)

National Number for Relay Service 7-1-1

TTY 800-367-8939



Espanol Voz. TTY 800-842-2088



#### Mailing Address

Mail Stop 101

P.O. Box 4008

Chandler, AZ 85244-4008

#### Location

235 S. Arizona Ave.

Chandler, AZ 85225



Agosto 3 de 2020  
Página 2

- Continúe llevando a cabo las recertificaciones por correo postal o electrónico. Las familias pueden enviar por correo postal o escanear y enviar su información encriptada por correo electrónico a: [housing.residents@chandleraz.gov](mailto:housing.residents@chandleraz.gov)

#### **Residentes de Vivienda Pública:**

- Pague Su Renta con giro o cheque usando el buzón de pagos seguro de la ciudad "City's Payment Drop Box" ubicado en la calle Chicago, entre Arizona Avenue y Washington Street. No use el buzón seguro de vivienda "Housing Drop Box".
- Si usted no ha pagado la renta durante la Moratoria del Desalojo o tiene un saldo adeudado, llame al Equipo de Vivienda Pública al 480-782-3200 para hablar sobre un plan de pagos. Para los detalles, vea la información adjunta *Información de la Extensión a la Moratoria del Desalojo - Inquilino*.
- Los servicios de control de plagas continuarán. Notifíquese a nuestra oficina de inmediato si cualquiera de los servicios necesita ser cancelado o pospuesto debido a que un miembro de la familia tenga que estar aislado debido a la exposición al coronavirus.
- Continúe procesando las solicitudes de mantenimiento de emergencia usando a los contratistas aprobados por la Ciudad. Puede haber un retraso para las solicitudes de mantenimiento que no sean de emergencia.
- Envíe las órdenes de trabajo en línea a través de su cuenta en línea en RENTCafé: [chandleraz.gov/applyforhousing](http://chandleraz.gov/applyforhousing) ó llame a nuestra oficina al 480-782-3200.
- Las áreas para baloncesto y recreación infantil están abiertas.
- La limpieza regular de los salones de recreación y jabón desinfectante de manos sin agua están disponibles.
- El Programa de Vivienda Juvenil será suspendido temporalmente.
- Una nueva encuesta saldrá en las próximas semanas a todos los residentes de Vivienda Pública solicitando su opinión.

#### **Neighborhood Resources**

Housing and Redevelopment  
480-782-3200

480-782-3220 Fax

[chandleraz.gov/affordablehousing](http://chandleraz.gov/affordablehousing)

National Number for Relay Service 7-1-1

TTY 800-367-8939



Espanol Voz. TTY 800-842-2088 

#### **Mailing Address**

Mail Stop 101  
P.O. Box 4008  
Chandler, AZ 85244-4008

#### **Location**

235 S. Arizona Ave.  
Chandler, AZ 85225



Agosto 3 de 2020

Página 3

### Vale de Opción de Vivienda (Sección 8)

- Si usted no ha pagado la renta durante la Moratoria del Desalojo o tiene un saldo adeudado, comuníquese con su arrendador inmediatamente para hablar sobre un plan de pagos. Si sus ingresos han sido reducidos durante la Moratoria del Desalojo, llene el Reporte de Cambios y provea la verificación del cambio de ingresos. Vea los detalles en el documento adjunto ***Información de la Extensión a la Moratoria del Desalojo - Inquilino***.
- Todas las sesiones informativas de emisión de vales continuarán llevándose a cabo por teléfono o por medio de una configuración de reunión virtual hasta nuevo aviso.
- Se seguirán realizando inspecciones iniciales e inspecciones de emergencia.
- Las inspecciones bienales comenzaron el 1º de Julio de 2020 y continuarán hasta nuevo aviso. Todas las inspecciones son realizadas ahora por un contratista tercero, HOM, Inc. Usted recibirá una notificación de inspección directamente de HOM, Inc. Si tiene preguntas sobre la inspección, comuníquese con su especialista en la vivienda.

Nosotros aceptamos solicitudes para adaptaciones razonables, modificaciones, y dispositivos y servicios auxiliares en cualquier momento. Las solicitudes pueden incluir (pero no están limitadas a) información en letra grande o Braille, lectores, intérpretes de lenguaje a señas, asistencia explicando formas debido a discapacidad. Si usted desea solicitar una adaptación razonable, modificación, o dispositivo o servicio auxiliar, le animamos para que usted o su representante se comuniquen con nuestra oficina llamando al 480-782-3200, 7-1-1 opciones de TTY: Inglés 1-800-367-8939 / Español 1-800-842-2088; ó por fax al 480-782-3220 ó por correo electrónico a [chandler.housing@chandleraz.gov](mailto:chandler.housing@chandleraz.gov). Además, las personas con dominio limitado del inglés tienen derecho a recibir asistencia en el idioma en comunicaciones por escrito u orales. Estos servicios están disponibles sin costo alguno. Para obtener asistencia con el idioma, llame a nuestra oficina al 480-782-3200.

Atentamente,

*Amy Jacobson*

Gerente de Vivienda y Redesarrollo

Adjunto: Información de la Extensión a la Moratoria del Desalojo - Inquilino

### Neighborhood Resources

Housing and Redevelopment

480-782-3200

480-782-3220 Fax

[chandleraz.gov/affordablehousing](http://chandleraz.gov/affordablehousing)

National Number for Relay Service 7-1-1

TTY 800-367-8939



Espanol Voz. TTY 800-842-2088 

### Mailing Address

Mail Stop 101

P.O. Box 4008

Chandler, AZ 85244-4008

### Location

235 S. Arizona Ave.

Chandler, AZ 85225



## Eviction Moratorium Extension Information – Tenant State of Arizona and the U.S. Dept of Housing & Redevelopment (HUD)

### State of Arizona – Executive Order 2020-49, Issued July 16, 2020

The public health and economic impacts of COVID-19 have been widespread in every state, including Arizona. Executive Order 2020-49 was announced by Governor Ducey on July 16, 2020, to extend the Eviction Moratorium issued on March 24, 2020 (Executive Order 2020-14) for the state of Arizona through **Oct. 31, 2020**; however, there are some restrictions for an extension beyond **Aug. 21, 2020**.

### Overview:

- Executive Order 2020-14, issued **March 24, 2020**, postponed the enforcement of eviction action orders (writs of restitution) for tenants experiencing financial and medical hardships due to COVID-19 through **July 24, 2020**.
- Executive Order 2020-49, issued July 16, 2020, extended the Eviction Moratorium in two phases in an effort to allow extra time for renters to secure funds to pay rent:
  - 1) **July 24, 2020 through Aug. 21, 2020**, in order to delay eviction, a tenant must notify their landlord in writing of a hardship due to COVID-19 **AND** request a payment plan for unpaid tenant rent.
  - 2) **Aug. 22, 2020 through October 31, 2020**, a tenant **must** do the following in order to delay eviction:
    - a) Notify their landlord in writing with **supporting documentation** of their ongoing financial hardship as a result of COVID-19 **AND** request a payment plan to be put in place to pay unpaid tenant rent; **AND**
    - b) Provide their landlord with a copy—including any available supporting documentation—of their **completed pending application for rental assistance** through a state, city, county, or non-profit program.
    - c) This document must also be provided to a constable, law enforcement officer, or court, if requested.

### Guidance for Tenants:

- If you are a tenant and are struggling to pay rent due to COVID-19 circumstances, here are steps you need to take as soon as possible:
  - 1) Talk with your landlord and explain your situation. Request to be put on a payment plan.
  - 2) Gather documentation that is proof of your current hardship due to COVID-19. Examples include: employer letter of termination or layoff, documentation that the resident has filed for unemployment, medical order from a doctor, medical records or medical history, or other verifiable forms of documentation.
  - 3) Provide these documents to your landlord immediately! The sooner, the better.

- 4) Apply for assistance to get help paying your rent and apply for employment, if you are unemployed.
- If your landlord is unresponsive or unwilling to work with you, make sure you have your documents gathered and are ready to present them to the constable and/or courts if an eviction order (writ of restitution) is issued. Open all mail. If you are sent an order to appear in court, make sure you attend and bring with you all of your supporting documentation.
  - Websites for additional public health guidance: [cdc.gov](https://www.cdc.gov), [azhealth.gov](https://www.azhealth.gov), and [dol.gov](https://www.dol.gov).

## **FAQs from the U.S. Dept of Housing and Urban Development (HUD) – Issued July 16, 2020**

### **What is a repayment agreement and how can tenants avoid eviction?**

A repayment agreement is a written and signed contract between you and your landlord that states the amount you owe in rent, how much you will pay each month (in addition to your regular monthly tenant rent), and how long the payments will occur. Entering into a payment agreement will be your landlord's decision. If you are late or miss payments on your payment agreement, this may result in termination of your lease agreement and/or your housing assistance.

### **What should I do if anyone in my household tests positive for COVID-19?**

You are not required to tell your landlord about a diagnosis; however, sharing this information with your landlord can help protect maintenance and property management staff.

### **Do I have a right to know if other tenants in my building test positive for COVID-19?**

Your landlord does not have to share an active COVID-19 diagnosis with you; however, some landlords may notify tenants if someone in their building has tested positive for COVID-19. Currently, the City of Chandler does not notify other residents if another resident has tested positive for COVID-19.

### **Is the landlord required to professionally clean my unit if there are infected individual(s) in my building?**

No, the landlord is responsible for cleaning in the common areas and you are responsible for your unit. A Section 8 landlord may decide to do so, but that is up to the landlord.

### **What is VAWA? Am I covered by VAWA protections?**

The Violence Against Women Act (VAWA) provides protections for victims of domestic violence, dating violence, sexual assault, and stalking (referred to as "VAWA crimes"). Protections are available regardless of gender or age.

### **Did my VAWA protections change due to the quarantine for COVID-19?**

No, if you are a victim of a VAWA crime, your protections remain the same during COVID-19. You cannot be denied assistance or have assistance terminated based on, or as a direct result of, domestic violence, dating violence, sexual assault, or stalking. Additionally, being a victim of VAWA crimes cannot be considered a serious repeated violation of your lease or a good cause for termination your assistance, tenancy, or occupancy; however, the PHA will evaluate incidents on a



case-by-case basis when an actual and imminent threat to other tenants is present.

**What if I need to move to escape abuse during COVID-19?**

You can still request an emergency transfer. The City of Chandler currently has an emergency transfer plan in place that details who is eligible, what documentation is required (if any), how the PHA will protect confidentiality, and how the PHA will process emergency transfer requests.

**What kind of documentation do I need for an emergency transfer request?**

PHAs are not required to request documentation and may accept a verbal statement. Documentation requirements will be included in the City of Chandler's emergency transfer plan. If documentation is required, you may provide any of the following options of your choice: either self-certify using Form HUD-5382 (available on website) **OR** provide documentation from someone who has helped you with the abuse (an employee, agent, or volunteer of a victim service provider, an attorney, or medical professional, or a mental health professional) **OR** an administrative record (including police reports and restraining orders).

**What if I need to get the abuser out of my unit during COVID-19?**

Your VAWA rights are still protected during COVID-19. If a household member is engaging in criminal activity directly related to a VAWA crime, contact your PHA to discuss the options available to you.

**What is the safest and most confidential way to communicate with the City of Chandler in cases where the perpetrator is a member of the household?**

Please let your housing specialist know the safest way to communicate with you. All information will be held in strict confidence.

**Does this mean that a VAWA victim cannot be evicted or have their assistance terminated?**

No, VAWA does not prohibit a landlord or the housing authority from evicting or terminating assistance for violations unrelated to the VAWA provisions. The landlord or housing authority must hold you to the same standard as other tenants. You may be evicted or lose your housing assistance for a serious or repeated lease violation not based on VAWA, or if the landlord can demonstrate that there is an actual and immediate threat to other tenants or staff.

**Is the housing authority required to tell me about my VAWA housing Protections?**

Yes, the housing authority must inform you of your VAWA protections when you are denied admission or assistance, when you are provided assistance, and when you receive notification of termination of assistance.

**What should I do if I am upset, in crisis, or want to talk to someone right away?**

For help regarding an unsafe abusive relationship, you may call the National Domestic Violence Hotline at 1-800-799-7233 or, for persons with hearing impairments, 1-800-787-3224 (TTY) or text LOVEIS to 22522. The website is [thehotline.org](https://www.thehotline.org). For help regarding sexual assault, you may contact the National Sexual Assault Hotline (RAINN) at 1-800-656-4673. Dial **211** on any phone or visit [211.org](https://www.211.org) and search by zip code.

For help regarding stalking, visit the National Center for Victims of Crime's Stalking Resource Center

at [victimsofcrime.org/our-programs/stalking-resource-center](https://victimsofcrime.org/our-programs/stalking-resource-center). To find a directory of location collations for every state, visit the National Coalition Against Domestic Violence at [ncadv.org/state-coalitions](https://ncadv.org/state-coalitions).

**The Disaster Distress Helpline:** (1-800-985-5990) Provides immediate crisis counseling for people who are experiencing emotional distress related to any natural or human-caused disaster.

**Arizona Department of Economic Security** [des.az.gov](https://des.az.gov) – 1-855-432-7587, 125 E. Elliot Rd, Chandler, AZ 85225

**Services provided:** Food; medical; cash assistance/TANF for families with children; short term crisis assistance; child support services/resources; and employment services for unemployment benefits, search for employment (Arizona@Work – Innovative Workforce Solutions), Workforce Innovation and Opportunity Act, rehabilitation services, and information for veterans.

**Unemployment Insurance** [azui.gov](https://azui.gov) 1-877-600-2722



## Información de la Extensión a la Moratoria del Desalojo - Inquilino

### Estado de Arizona y Depto. de Vivienda y Desarrollo de los Estados Unidos "HUD"

#### **Estado de Arizona – Orden Ejecutiva 2020-49, Emitida el 16 de Julio de 2020**

Los impactos a la salud pública y económicos del COVID-19 se han extendido a través de todos los estados, incluyendo Arizona. La Orden Ejecutiva 2020-49 fue anunciada por el Gobernador Ducey el 16 de Julio de 2020, para extender la Moratoria del Desalojo emitida el 24 de Marzo de 2020 (Orden Ejecutiva 2020-14) para el estado de Arizona hasta el **31 de Octubre de 2020**; sin embargo, hay algunas restricciones para una extensión más allá del **21 de Agosto de 2020**.

#### **Panorama General:**

- La Orden Ejecutiva 2020-14, emitida el **24 de Marzo de 2020**, pospuso la ejecución de las órdenes de acción de desalojo (órdenes de restitución) para los inquilinos pasando por dificultades financieras y médicas debido al COVID-19 hasta el **24 de Julio de 2020**.
- La Orden Ejecutiva 2020-49, emitida el 16 de Julio de 2020, extendió la Moratoria del Desalojo en dos fases en un esfuerzo por permitir tiempo adicional para que los inquilinos aseguren fondos para pagar la renta:
  - 1) **Del 24 de Julio de 2020 al 21 de Agosto de 2020**, a fin de retrasar el desalojo, el inquilino debe notificarle a su arrendador por escrito sobre alguna dificultad debido al COVID-19 **Y** solicitar un plan de pagos para la renta que el inquilino no haya pagado.
  - 2) **Del 22 de Agosto de 2020 al 31 de Octubre de 2020**, el inquilino **debe** hacer lo siguiente para retrasar el desalojo:
    - a) Notificarle a su arrendador por escrito con **documentación de apoyo** sobre sus dificultades financieras en curso como resultado del COVID-19 **Y** solicitar el establecimiento de un plan de pagos para pagar la renta que el inquilino no haya pagado; **Y**
    - b) Proveerle a su arrendador una copia—incluyendo cualquier documentación de apoyo disponible—de su **solicitud completa pendiente de asistencia con la renta** a través de un programa estatal, municipal, del condad o sin fines de lucro.
    - c) Este documento también debe ser proporcionado a un alguacil, oficial del cumplimiento de la ley, o corte, si se solicita.

Guía para los Inquilinos:

- Si usted es un inquilino que está batallando para pagar la renta debido a circunstancias relacionadas con el COVID-19, aquí están los pasos que usted debe tomar tan pronto como sea posible:
  - 5) Hable con su arrendador y explíquele su situación. Solicite que se le ponga en un plan de pagos.
  - 6) Recopile documentación que compruebe sus dificultades actuales debido al COVID-19. Algunos ejemplos incluyen: carta de terminación de empleo o despido patronal del empleador, documentación de que el residente ha registrado su solicitud al seguro de desempleo, orden médica de un doctor, registros médicos o historial médico, u otras formas verificables de documentación.
  - 7) ¡Provéale estos documentos a su arrendador de inmediato! Cuanto antes, mejor.
  - 8) Solicite asistencia para obtener ayuda con el pago de su renta y para solicitar empleo, si está desempleado/a.
- Si su arrendador no responde o no está dispuesto a trabajar con usted, asegúrese de haber recopilado sus documentos y esté listo/a para presentárselos al alguacil y/o a las cortes si se emite una orden de desalojo (orden de restitución). Abra todo su correo postal. Si se le envía una orden para comparecer en la corte, asegúrese de asistir y de llevar consigo toda su documentación de apoyo.
- Sitios web con directrices adicionales de salud pública [cdc.gov](https://www.cdc.gov), [azhealth.gov](https://www.azhealth.gov), y [dol.gov](https://www.dol.gov).

## **Preguntas Frecuentes del Depto. de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos “HUD” – Publicadas el 16 de Julio de 2020**

### **¿Qué es un acuerdo de pagos y cómo pueden los inquilinos evitar el desalojo?**

Un acuerdo de pagos es un contrato por escrito y firmado entre usted y su arrendador, el cual establece la cantidad que usted debe en renta, cuánto pagará usted cada mes (en adición a la renta mensual regular del inquilino), y durante cuánto tiempo se llevarán a cabo los pagos. La celebración de un acuerdo de pagos será la decisión del arrendador. Si usted se atrasa o no hace los pagos de un acuerdo de pagos, esto puede resultar en la terminación de su contrato de arrendamiento y/o de su asistencia con la vivienda.

### **¿Qué debería hacer yo si cualquier persona en mi hogar tiene un resultado positivo a una prueba del COVID-19?**

No se requiere que usted le informe al arrendador sobre el diagnóstico; sin embargo, compartir esta información con su arrendador puede ayudar a proteger al personal de mantenimiento y administrativo de la propiedad.

### **¿Tengo derecho de saber si otros inquilinos en mi edificio tienen un resultado positivo a una prueba del COVID-19?**

Su arrendador no tiene que compartir un diagnóstico activo del COVID-19 con usted; sin embargo, algunos arrendadores pueden notificarles a los inquilinos si alguien en su edificio ha recibido un resultado positivo a una prueba del COVID-19. Actualmente, la Ciudad de Chandler no les notifica a los residentes si otro residente ha recibido un resultado positivo a una prueba del COVID-19.

**¿Se requiere que el arrendador limpie profesionalmente cualquier unidad si algún individuo en el edificio está infectado?**

No. El arrendador es responsable de la limpieza de las áreas comunes y usted es responsable de su propia unidad. Un arrendador bajo la Sección 8 puede decidir hacerlo, pero eso depende del arrendador.

**¿Qué es VAWA? ¿Estoy cubierto/a por las protecciones de VAWA?**

El Decreto Sobre la Violencia Contra la Mujer (VAWA por sus siglas en inglés) provee protecciones para las víctimas de violencia doméstica, violencia de pareja, agresión sexual, y acoso (denominados como "delitos VAWA"). Las protecciones están disponibles independientemente del género/sexo o la edad.

**¿Mis protecciones de VAWA cambiaron debido a la pandemia del COVID-19?**

No. Si usted es víctima de un delito VAWA, sus protecciones siguen siendo las mismas durante la pandemia del COVID-19. A usted no se le puede negar asistencia o dar por terminada su asistencia basándose en, o como resultado directo de, violencia doméstica, violencia de pareja, agresión sexual, o acoso. Además, ser víctima de delitos VAWA no puede considerarse como una violación repetida grave del contrato de su arrendamiento o una buena causa para la terminación de su asistencia de vivienda, del arrendamiento, o de la ocupación; sin embargo, la autoridad PHA evaluará los incidentes caso por caso cuando exista una amenaza real o inminente hacia otros inquilinos.

**¿Qué pasa si necesito mudarme para escapar del abuso durante la pandemia del COVID-19?**

Usted aún puede solicitar una transferencia de emergencia. La Ciudad de Chandler actualmente cuenta con un plan de transferencia de emergencia que detalla quién es elegible, qué documentación se requiere (si se requiere), cómo protegerá la autoridad PHA la confidencialidad, y cómo procesará la autoridad PHA las solicitudes de transferencia de emergencia.

**¿Qué tipo de documentación necesito para una solicitud de transferencia de emergencia?**

No se requiere que las autoridades PHA soliciten documentación y pueden aceptar una declaración verbal. Los requerimientos de documentación se incluirán en el plan de transferencia de emergencia de la Ciudad de Chandler. Si se requiere documentación, usted puede proveer cualquiera de las siguientes opciones de su elección: ya sea auto certificarse usando la Forma HUD-5382 (disponible en el sitio web) **O** proveer documentación de alguien que le haya ayudado con el abuso (un empleado, agente, o voluntario de un proveedor de servicios a las víctimas, un abogado, o un profesional médico, o un profesional de la salud mental) **O** un registro administrativo (incluyendo reportes de la policía y órdenes de alejamiento).

**¿Qué pasa si necesito sacar al/la abusador/a de mi unidad durante la pandemia del COVID-19?**

Sus derechos de VAWA siguen estando protegidos durante la pandemia del COVID-19. Si un miembro del hogar se está envolviendo en actividad criminal directamente relacionada con un delito VAWA, comuníquese con su autoridad PHA para hablar sobre las opciones que están disponibles para usted.

**¿Cuál es la forma más segura y confidencial de comunicarse con la Ciudad de Chandler en los casos en los que el perpetrador es un miembro del hogar?**

Por favor infórmele a su especialista de vivienda la forma más segura de comunicarse con usted. Toda la información se mantendrá en estricta confidencialidad.

**¿Eso significa que una víctima de VAWA no puede ser desalojada ni su asistencia ser cancelada?**

No. VAWA no prohíbe que un arrendador o la autoridad de vivienda desaloje o dé por terminada la asistencia por infracciones que no estén relacionadas con las disposiciones de VAWA. El arrendador o la autoridad de vivienda le deben aplicar a usted el mismo estándar que a todos los otros inquilinos. A usted se le puede desalojar o usted puede perder la asistencia para la vivienda debido a una infracción de arrendamiento grave o repetitiva que no esté basada en VAWA, o si el arrendador puede demostrar que existe una amenaza real e inmediata para otros inquilinos o el personal.

**¿Se requiere que la autoridad de vivienda me informe sobre mis protecciones a la vivienda bajo VAWA?**

Sí. La autoridad de vivienda debe informarle a usted sobre sus protecciones bajo VAWA cuando se le niegue la admisión o la asistencia, cuando se le provea asistencia para la vivienda, y cuando usted reciba una notificación de terminación de la asistencia.

**¿Qué debo hacer si estoy molesto/a, en crisis, o quiero hablar con alguien de inmediato?**

Para obtener ayuda con respecto a una relación abusiva peligrosa, usted puede llamar a la Línea Directa Nacional Sobre la Violencia Doméstica al 1-800-799-7233, ó para personas con discapacidades auditivas, al 1-800-787-3224 (TTY) ó enviar un texto a LOVEIS al 22522. El sitio web es [thehotline.org](http://thehotline.org). Para obtener ayuda con respecto a agresión sexual, usted puede llamar a la Línea Nacional Sobre la Agresión Sexual "RAINN" al 1-800-656-4673. Marque **211** desde cualquier teléfono ó visite [211.org](http://211.org) y haga una búsqueda por código postal.

Para obtener ayuda con respecto al acoso, visite el Centro de Recursos para el Acoso del Centro Nacional para las Víctimas del Crimen en [victimsofcrime.org/our-programs/stalking-resource-center](http://victimsofcrime.org/our-programs/stalking-resource-center). Para encontrar un directorio con una lista de ubicaciones en cada estado, visite la Coalición Nacional Contra la Violencia Doméstica en [ncadv.org/state-coalitions](http://ncadv.org/state-coalitions).

**La Línea de Ayuda para Emergencias por Desastres:** (1-800-985-5990) Provee asesoría inmediata en crisis para las personas que están pasando por una angustia emocional relacionada con cualquier desastre natural o causado por el hombre.

**Departamento de Seguridad Económica de Arizona** [des.az.gov](http://des.az.gov) – 1-855-432-7587, 125 E. Elliot Rd, Chandler, AZ 85225

**Servicios provistos:** Alimentos; asistencia médica; asistencia en efectivo/TANF para familias con niños/as; asistencia en crisis a corto plazo; servicios/recursos para la manutención infantil; y servicios de empleo para beneficios de desempleo, búsqueda de empleo (Arizona@Work – Soluciones Innovadoras para la Fuerza Laboral), Decreto de Innovación y Oportunidad para la Fuerza Laboral, servicios de rehabilitación, e información para veteranos.

**Seguro de Desempleo** [azui.gov](http://azui.gov) – 1-877-600-2722